

Text Hindi/narrative:

उत्तरी हवा और सूरज इस बात पर झगड़ रहे थे कि हम दोनों में ज़्यादा बलवान कौन है। इतने में गरम चोगा पहने एक मुसाफ़िर उधर आ निकला। हवा और सूरज दोनों इस बात पर राज़ी हो गये कि दोनों में से जो पहले मुसाफ़िर का चोगा उतरवा देगा वही ज़्यादा बलवान समझा जायेगा। इस पर उत्तरी हवा अपना पूरा ज़ोर लगाकर चलने लगी लेकिन वह जैसे जैसे अपना ज़ोर बढ़ाती गई वैसे वैसे मुसाफ़िर अपने बदन पर चोगे को और भी कस कर लपेटता गया। अन्त में हवा ने अपनी कोशिश बन्द कर दी। फिर सूरज तेज़ी के साथ निकला और मुसाफ़िर ने तुरन्त अपना चोगा उतार दिया। इस लिये हवा को मानना पड़ा कि उन दोनों में सूरज ही ज़्यादा बलवान है

Tabelle 1: Transliterationstabelle mit Devanagari Orthographie isoliert/ gebunden, der Harvard-Kyoto Transliteration (HK) und der alternativen Velthustransliteration (V.) einzelner Grapheme sowie dem entsprechenden Phon in IPA:

DEVA.		HK	V.	IPA	D.	HK	V.	IPA
अ		a		[ə]	ठ	Th	.th	[tʰ]
आ	ī	A	aa	[a]	ड	D	.d	[d]
इ	ī	i		[ɪ]	ढ	Dh	.dh	[dʰ]
ई	ī	l	ii	[i]	ण	N	.na	[ɳ]
उ	u	u		[ʊ]	त	t		[t]
ऊ	u	U	uu	[u]	थ	th		[tʰ]
ऋ	r	R	.r	[r]	द	d		[d]
ए	e	e		[e]	ध	dh		[dʰ]
ऐ	ai	ai		[ɛ]/[æ]	न	n		[n]
ओ	o	o		[o]	प	p		[p]
औ	au	au		[əʊ]	फ	ph		[pʰ]
क		k		[k]	ब	b		[b]

DEVA.	HK	V.	IPA	D.	HK	V.	IPA
ख	kh		[k ^h]	भ	bh		[b ^h]
ग	g		[g]	म	m		[m]
घ	gh		[g ^h]	य	y		[j]
ङ	G	"n	[ŋ]	र	r		[r]
च	c		[tʃ]	ल	l		[l]
छ	ch		[tʃ ^h]	व	v		[v]
ज	j		[dʒ]	श	z	"sa	[ʃ]
झ	jh		[dʒ ^h]	ष	S	.s	[ʃ]
ञ	J	~n	[ɲ]	स	s		[s]
ट	T	.t	[t]	ह	h		[h]/[h̥]
ड़	Rr	R	[ɽ]	ज़		z	[z]